



English

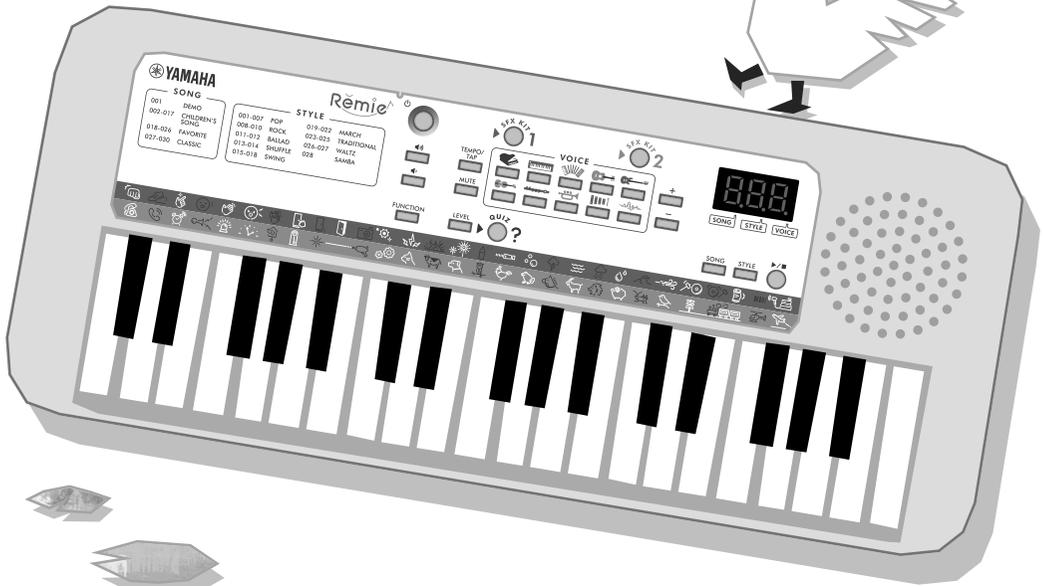
Deutsch

Français

Español

Português

한국어



● **DIGITAL KEYBOARD** Owner's Manual

Before using the instrument,  
be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

● **DIGITAL KEYBOARD** Benutzerhandbuch

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt  
die „VORSICHTSMASSNAHMEN" auf den Seiten 4-5.

○ **CLAVIER NUMÉRIQUE** Mode d'emploi

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section  
« PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.

● **TECLADO DIGITAL** Manual de instrucciones

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4-5.

● **TECLADO DIGITAL** Manual do Proprietário

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as  
"PRECAUÇÕES" nas páginas 4-5.

○ **디지털 키보드 사용설명서**

악기를 사용하기 전에 본 설명서 4~5페이지의 "안전 주의사항"을 반드시 읽으시기 바랍니다.



The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---

(bottom\_en\_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(bottom\_de\_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(bottom\_fr\_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**N° de modelo**

---

**N° de serie**

---

(bottom\_es\_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

**N° do modelo**

---

**N° de série**

---

(bottom\_pt\_01)

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 도난 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공란에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

**모델 번호**

---

**일련 번호**

---

(bottom\_ko\_01)

# VORSICHTS- MASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und zugänglichen Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.



## WARNUNG

**Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwerwiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:**

### Stromversorgung

- Platzieren Sie das USB-Kabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizlüftern oder Heizstrahlern. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die richtige, für das Gerät angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild für das Instrument aufgedruckt.
- Das mitgelieferte USB-Kabel ist ausschließlich zur Verwendung mit diesem Instrument vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Instrumente.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des elektrischen Steckers, und entfernen Sie jeglichen Schmutz oder Staub, der sich darauf angesammelt hat.

### Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Öffnen Sie das Instrument nicht und versuchen Sie nicht, die inneren Komponenten auseinander zu nehmen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Nehmen Sie das Instrument bei einer Fehlfunktion sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

### Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Sie sollten einen Stecker niemals mit nassen Händen anschließen oder herausziehen.

### Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Gerät ab. Ein brennender Gegenstand könnte umstürzen und einen Brand verursachen.

### Einflüsse auf elektromedizinische Geräte

- Magnetische Felder können sich auf elektromedizinische Geräte auswirken.
  - Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe medizinischer Geräte oder in Bereichen, in denen die Nutzung von Funkstrahlung verboten ist.
  - Halten Sie beim Verwenden dieses Produkts einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Produkt und Personen mit Herzschrittmacher oder Defibrillator ein.

### Batterien

- Beachten Sie die nachfolgenden wichtigen Vorsichtsmaßnahmen. Bei Nichtbeachtung können die Batterien/Akkus explodieren, in Brand geraten, sich überhitzen oder es kann Batteriesäure auslaufen.
  - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
  - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
  - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum Aufladen vorgesehen sind.
  - Bringen Sie Batterien nicht mit Metallgegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Tasten in Kontakt.
  - Verwenden Sie ausschließlich die angegebenen Batterietypen (Seite 13).
  - Verwenden Sie neue Batterien gleichen Typs und Modells vom gleichen Hersteller.
  - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
  - Wenn die Batterien leer sind, oder wenn Sie das Instrument länger nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Instrument.
  - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien befolgen Sie bitte die Anweisungen, die mit den Batterien geliefert wurden. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.
- Halten Sie Batterien stets außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist korrosiv und kann Sehverlust oder chemische Verbrennungen bewirken.

### Ungewöhnliche Vorkommnisse am Gerät

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
  - Das USB-Kabel ist zerfasert oder beschädigt.
  - Das Instrument sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
  - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
  - Wenn Risse oder Brüche am Instrument vorhanden sind.



# VORSICHT

**Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Geräts oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:**

## Stromversorgung

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen USB-Netzadapter (Seite 6). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zur Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Stecker nur am Stecker selbst und niemals am USB-Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Durch Ziehen am Kabel kann es beschädigt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Instrument für längere Zeit nicht benutzen oder während eines Gewitters.

## Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Geräts, damit es nicht unbeabsichtigt umstürzt.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Instrument bewegen, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

## Anschlüsse & Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Instrumente ein- oder ausschalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke an allen Geräten auf ein Minimum eingestellt ist, und erhöhen Sie sie beim Spielen allmählich, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

## Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitze am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, bzw. stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.

Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Instruments oder durch Veränderungen am Instrument hervorgerufen wurden, oder wenn Daten verloren gehen oder zerstört werden.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht benutzen.

Auch dann, wenn sich der Schalter [  ] (Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet (das Display leuchtet nicht), verbraucht das Gerät geringfügig Strom.

Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

DMI-7 2/2

## ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

### ■ Handhabung

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls können das Instrument, das Fernsehgerät oder das Radio gegenseitige Störungen erzeugen.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C bzw. 41°F–104°F.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfärbt werden könnten.

### ■ Wartung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches und trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, keine Lösungsmittel, keinen Alkohol, keine Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

### ■ Sichern von Daten

- Einige der Daten dieses Instruments (Seite 7) bleiben beim Ausschalten erhalten. Die im Instrument gespeicherten Daten können jedoch durch Fehlfunktionen oder Bedienfehler usw. verlorengehen.

## Informationen

### ■ Hinweise zum Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha eine Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Aufgrund von Urheberrechts- und anderen entsprechenden Gesetzen ist es Ihnen NICHT erlaubt, Medien zu verbreiten, auf denen diese Inhalte gespeichert oder aufgezeichnet sind und die mit denjenigen im Produkt praktisch identisch bleiben oder sehr ähnlich sind.
  - \* Zu den vorstehend beschriebenen Inhalten gehören ein Computerprogramm, Begleitstyle-Daten, MIDI-Daten, WAVE-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.
  - \* Sie dürfen Medien verbreiten, auf denen Ihre Darbietung oder Musikproduktion mit Hilfe dieser Inhalte aufgezeichnet wurde, und die Erlaubnis der Yamaha Corporation ist in solchen Fällen nicht erforderlich.

### ■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

### ■ Über diese Anleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digital Keyboard von Yamaha, des PSS-E30 Remie! Remie wird mit verschiedenen Soundeffekten und einer Quiz-Funktion geliefert, bei der sogar kleine Kinder Spaß haben können. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung sorgfältig zu lesen, damit Sie die anspruchsvollen und praktischen Funktionen des Remie voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, diese Anleitung an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

## Mitgeliefertes Zubehör

- Benutzerhandbuch (dieses Buch) (1)
- USB-Kabel (1)
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online-Mitglieder) (1)

## Song Book (Song-Buch; Online-Dokument)



### Song Book (Song-Buch)

Enthält Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme von Song Nr. 001) des Remie. Um dieses Song-Buch zu erhalten, rufen Sie die Yamaha-Website auf, und klicken Sie unterhalb der Modellbezeichnung auf die Registerkarte „Downloads“.

## Anschließen von Kopfhörern oder externen Audiogeräten ([PHONES/OUTPUT]-Buchse)

Zum Anschließen eines Kopfhörers mit 3,5-mm-Stereo-Miniklinkenstecker. Diese Buchse funktioniert auch als externer Ausgang, um das Audiosignal dieses Instruments an externe Audiogeräte auszugeben. Die Lautsprecher des Instruments werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Kopfhörerstecker usw. in diese Buchse gesteckt wird.

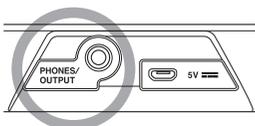
### ⚠ VORSICHT

- Vor Verwendung eines Kopfhörers achten Sie bitte darauf, die Lautstärke auf Minimum herunterzuregulieren. Erhöhen Sie die Lautstärke allmählich, während Sie auf dem Instrument spielen, auf einen angenehmen und nicht schädlichen Pegel.
- Benutzen Sie das Instrument oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten.
- Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, regeln Sie auf jeden Fall alle Lautstärkepegel auf Minimum, und schalten Sie vorher alle beteiligten Geräte aus. Anderenfalls kann ein elektrischer Schlag verursacht werden, oder es können Komponenten beschädigt werden.

### ACHTUNG

Um mögliche Schäden an externen Geräten zu vermeiden, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Beim Ausschalten gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor: Schalten Sie zuerst das externe Gerät, danach das Instrument ein.

Rückseite



# Einrichtung

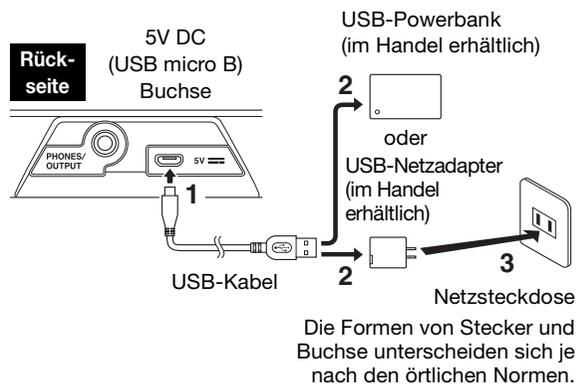
Befolgen Sie je nachdem, wie Sie Ihr Instrument mit Strom versorgen, einer der beiden nachstehenden Anweisungen zur Stromversorgung. Dieses Instrument enthält kein Zubehör für die Stromversorgung (ausgenommen des USB-Kabels), erwerben Sie dieses daher nach Bedarf separat.

### ACHTUNG

Verwenden Sie ein USB-Kabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern. Wenn der Ton beeinträchtigt ist, achten Sie darauf, das mitgelieferte USB-Kabel zu verwenden, oder verringern Sie die Gesamtlautstärke.

## 1 Stromversorgung über USB-Netzadapter oder mobilen USB-Powerbank usw.

Schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel und den im Handel erhältlichen USB-Netzadapter (oder die mobile USB-Powerbank) in der abgebildeten Reihenfolge an.



Um das USB-Kabel oder andere Stromversorgungszubehör vom Instrument zu trennen, schalten Sie dieses zunächst aus, und führen Sie dann den obigen Bedienvorgang in umgekehrter Reihenfolge aus.

## Stromversorgung über USB-Netzadapter mobile USB-Powerbank

- Ausgangsspannung: 4,8 V bis 5,2 V
- Ausgangsstrom: 0,5 A oder höher

### ⚠ VORSICHT

Achten Sie darauf, einen USB-Netzadapter oder eine mobile USB-Powerbank mit den obigen technischen Daten zu verwenden. Die Verwendung des falschen USB-Netzadapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen. Lesen Sie die Vorsichtsmaßnahmen für den von Ihnen verwendeten USB-Netzadapter oder die mobile USB-Powerbank.

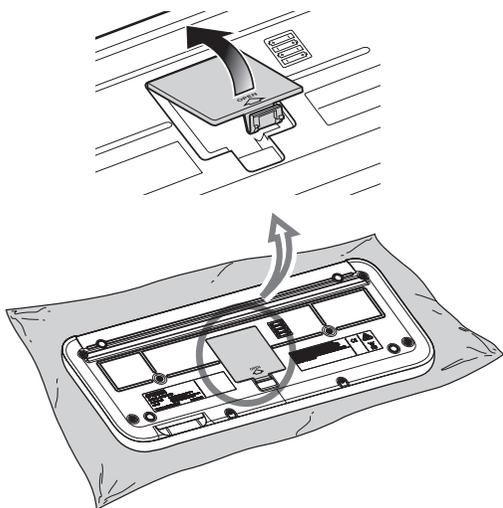
## 2 Verwenden von Batterien

Dieses Instrument benötigt vier Alkali-, (LR6)/Mangan-Batterien (R6) der Größe „AA“ oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Akkumulatoren (Ni-MH-Batterien bzw. -Akkus). Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

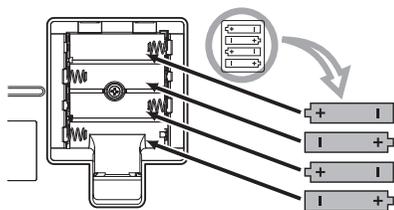
### ! WARNUNG

Siehe Abschnitt „Batterien“ im Kapitel „Vorsichtsmaßnahmen“ (Seite 4).

- 1 Stellen Sie sicher, dass das Instrument ausgeschaltet ist.
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie vier neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

### ACHTUNG

- Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben (Seite 12). Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen.
- Anschließen oder Trennen des USB-Kabels bei eingelegten Batterien kann zum Ausschalten des Geräts führen, was einen Datenverlust zur Folge hat.

## Problembehandlung

Problem	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Ton.</li> <li>• Der Ton ist zu leise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhen Sie die Lautstärke.</li> <li>• Ziehen Sie den Kopfhörer aus der Buchse [PHONES/OUTPUT] heraus (Seite 6).</li> <li>• Prüfen Sie, ob die Volume-Limit-Einstellung (Seite 12) zu niedrig ist oder nicht.</li> <li>• Ersetzen Sie sämtliche Batterien bzw. Akkus durch neue oder aufgeladene.</li> </ul>
Der Klang ist beeinträchtigt oder setzt aus.	Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel oder regeln Sie die Gesamtlautstärke herunter.
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 12). Wenn Sie die Auto-Power-Off-Funktion ausschalten möchten, wählen Sie „OFF“.
Das Instrument schaltet sich nach dem Einschalten plötzlich und unerwartet aus.	Aufgrund von Überstrom wurde die Schutzschaltung aktiviert. Dies kann passieren, wenn Ihr USB-Netzadapter die Anforderungen auf Seite 6 nicht erfüllt, oder wenn er beschädigt ist. Probieren Sie, einen anderen USB-Netzadapter zu verwenden, der die Anforderungen erfüllt. Wenn eine Fehlfunktion vorliegt, fragen Sie bitte beim Yamaha-Kundendienst nach.

## Datensicherung (Backup) und Initialisierung

### ● Backup-Parameter

Die folgenden Einstellungen bleiben auch beim Ausschalten erhalten.

Gesamtlautstärke, Pegelbegrenzung, Stimmung, Akkordgrifftechnik, Automatische Abschaltung, Batterietyp

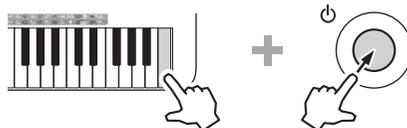
### ACHTUNG

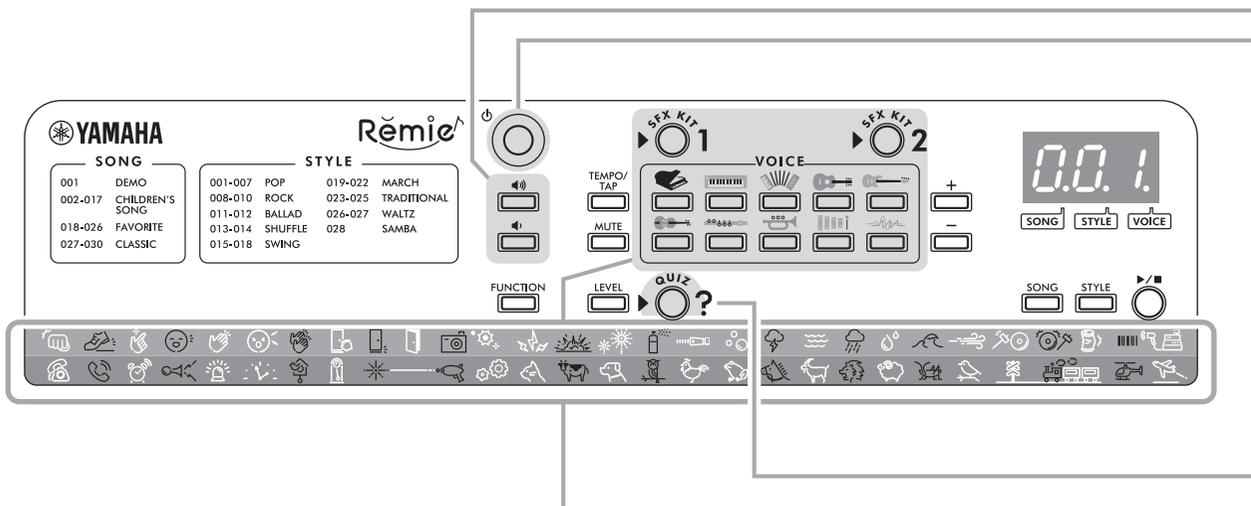
Das Gerät wird ausgeschaltet, wenn der USB-Netzadapter bei eingeschaltetem Gerät herausgezogen wird, oder wenn die Alkali-/Manganbatterie zu schwach wird.

### ● Initialisierung

Sie können die Backup-Parameter mit der folgenden Methode initialisieren.

Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter  ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Im Display erscheint die Anzeige „L r“.

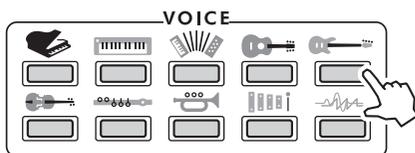




## Spieren Sie auf der Tastatur, und probieren Sie die Voices aus!

Wählen Sie eine Instrumental-Voice aus und spielen Sie sie

1. Drücken Sie die Taste mit der folgenden Musikinstrumentenabbildung.



### ★ ANMERKUNG ★

Die Instrumenten-Voice ändert sich jedes Mal, wenn Sie die Musikinstrumenten-Schaltfläche drücken. Näheres über die Voices erfahren Sie unter „Voice-Liste“ auf Seite 14.

2. Spielen Sie auf der Tastatur.



Spieren Sie ein paar lustige Sound-Effekte

1. Drücken Sie **SFX KIT 1** oder **SFX KIT 2**.

Sie können jeweils den Sound-Effekt spielen, der mit der Abbildung über den Tasten übereinstimmt.

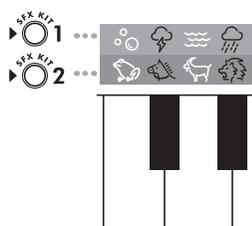


### ★ ANMERKUNG ★

Sound-Effekte sind den Tasten ohne Abbildung zugeordnet. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Drum/SFX-Kit-Liste“ auf Seite 15.

2. Spielen Sie mit Ihrem Lieblings-Soundeffekt auf der Tastatur.

Wenn Sie **SFX KIT 1** drücken, können Sie die Sounds der oberen Abbildungen spielen, wenn Sie **SFX KIT 2** drücken, können Sie die der unteren Abbildungen spielen.



## Ein- und Ausschalten des Instruments

Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Im Display erscheint die Anzeige „00 1“. Drücken und halten Sie den Schalter etwa eine Sekunde lang, um das Instrument auszuschalten.

### ★ ANMERKUNG ★

Wenn der Remie eingeschaltet ist und 30 Minuten lang (Voreinstellung) nicht bedient wird, wird er automatisch ausgeschaltet (Auto-Power-Funktion; Seite 12).

## Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie , um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie , um die Lautstärke zu verringern.

### ★ ANMERKUNG ★

- Die Lautstärke kann zwischen 00 und 15 eingestellt werden. Die Voreinstellung ist 13.
- Remie hat eine Pegelbegrenzungsfunktion (Volume Limit), um zu vermeiden, dass die Gesamtlautstärke versehentlich auf einen zu hohen Pegel eingestellt wird. Genauere Informationen finden Sie auf Seite 12.

## Probieren Sie das Quiz aus – und erraten Sie den Sound!

### 1. Wählen Sie den Sound aus, den Sie erraten möchten.

Durch Drücken von  oder  können Sie die Spaß-Sounds erraten.



### 2. Drücken Sie ? .

Wenn die Fanfare erklingt, beginnt das Quiz!



### 3. Spielen Sie die gleiche Taste, die dem Klang *Remie* entspricht.

Es gibt insgesamt 10 Fragen.

Um das Quiz zu beenden, drücken Sie  ? erneut.



## REGELN

- Die Antwort muss innerhalb von 10 Sekunden erfolgen.
- Wenn Ihre Antwort richtig ist, erklingt eine Glocke.
- Wenn Ihre Antwort falsch ist, erklingt ein Summer.
- Wenn Sie mindestens 10 Sekunden lang keine Taste spielen, erklingt ebenfalls der Summer.
- Sie können dreimal versuchen, dieselbe Quizfrage zu lösen.
- Wenn Sie drei Mal nicht die richtige Taste anschlagen, ertönt ein Schluss-Summer, und die nächste Frage folgt.

### ★ ANMERKUNG ★

Durch Drücken der [LEVEL]-Taste können Sie den Schwierigkeitsgrad des Quiz' auswählen. Der Schwierigkeitsgrad ändert sich mit jedem Drücken auf die Taste. Die Standardeinstellung ist „Auto (Aut)“.

**LEVEL 1:** 1 Note erklingt.

**LEVEL 2:** 2 Noten erklingen nacheinander.

**LEVEL 3:** 3 Noten erklingen gleichzeitig.

**Auto:** Der Pegel ändert sich von LEVEL 1 bis LEVEL 3 je nach der Anzahl der richtigen Antworten.

# Hören Sie sich den Song an, und versuchen Sie mitzuspielen!

**Rēmie<sup>^</sup>** enthält 30 Preset-Songs.

Drücken Sie zunächst .  
Die Song-Nummer (Seite 16)  
wird im Display angezeigt.



Sie können den Song  
auswählen oder anhören,  
während dieser Punkt leuchtet.

## 🎵 Song anhören! 🎵

**Drücken Sie , um die Song-Wiedergabe zu starten.**

**Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die Taste noch einmal.**

Hören Sie sich die verschiedenen Songs an, die unter Song-Liste auf Seite 16 aufgeführt sind.

Durch Drücken von  oder  können Sie den jeweils vorherigen oder nächsten Song auswählen.

Durch Drücken von  können Sie den ersten Song der nächsten Kategorie auswählen.

## 🎵 Versuchen Sie nun, zum Song zu spielen! 🎵

**1. Wählen Sie Ihren Lieblings-Song aus.**

**2. Drücken Sie .**

Der Melodie-Part des Songs wird stumm geschaltet.

Durch erneutes Drücken von  können Sie den Melodie-Part anhören.

**3. Drücken Sie , um die Song-Wiedergabe zu starten.**

**4. Spielen Sie den Melodie-Part, während Sie die Noten im Song Book (Song-Buch) lesen (Seite 6).**

### ★ ANMERKUNG ★

- Sie können den Melodie-Part des Demo-Songs (Song Nr.) nicht stumm schalten.
- Sie können das Song Book (Song-Buch) (Seite 6) von der Yamaha-Website herunterladen. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Song Book (Song-Buch; Online-Dokument)“ auf Seite 6.

## Ändern des Tempos

Drücken Sie die Taste [TEMPO/TAP], um das Tempo von Song, Style oder Metronomwiedergabe (Seite 12) zu ändern. Verwenden Sie die Tasten [+] und [-], um den Tempowert zu ändern, während „t E P“ oder der aktuelle Tempowert im Display angezeigt werden.

### ● Eintippen eines Tempos – Tap Start

Drücken Sie bei angehaltener Song-/Style-Wiedergabe mehrmals die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Wiedergabe in dem getippten Tempo zu starten – viermal für einen Song/Style im Vierertakt oder dreimal für einen Song/Style im Dreiertakt.

# Spieren Sie zu Rhythmus und Begleitung (Styles)!

**Rëmie** enthält eine automatische Begleitung, die automatisch passende „Styles“ (Rhythmus-, Bass- und Akkordbegleitung) spielt, indem Sie einfach in der linken Hand Akkorde greifen.

Drücken Sie zunächst .  
Die Style-Nummer (Seite 16)  
wird im Display angezeigt.



Sie können den Rhythmus oder die Begleitung auswählen oder spielen, während dieser Punkt leuchtet.

**1. Drücken Sie , um den Rhythmus zu starten.**

**2. Spielen Sie eine Taste im folgend abgebildeten Tastaturbereich für die Begleitung (Smart Chord), um die Begleitung zu starten.**

Wählen Sie Ihren bevorzugten Style aus, wie unter Style-Liste auf Seite 16 aufgeführt.

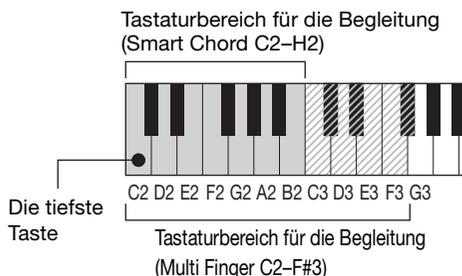
Durch Drücken von  oder  können Sie den jeweils vorherigen oder nächsten Style auswählen.

Durch Drücken von  können Sie den ersten Style der nächsten Kategorie auswählen.

**3. Versuchen Sie, den Melodie-Part auf den Tasten C3 und oberhalb zu spielen, wie rechts gezeigt.**

Näheres zum Spielen mit einem Style erfahren Sie unter „Spielen mit einem Style“ auf Seite 13.

**4. Drücken Sie , um die Rhythmus- oder Akkordbegleitung zu stoppen.**



## ★ ANMERKUNGEN ★

### Wiedergabe der Begleitung

Rëmie enthält eine Smart-Chord-Funktion, mit der Sie Styles starten und steuern können, indem Sie einfach eine einzelne Note eines Akkords im Tastaturbereich für die Begleitung (siehe obige Abbildung) drücken. Wenn Sie die vollständigen Akkorde selbst spielen möchten, ändern Sie „Akkordgrifftechnik“ (Seite 12) von „Smart Chord (5*tr*)“ zu „Multi Finger (M*lt*)“. Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Akkorde für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 17.

- Um nur den Rhythmus-Part wiederzugeben, drücken Sie vor oder während der Style-Wiedergabe die [MUTE]-Taste.  
Durch erneutes Drücken der [MUTE]-Schaltfläche können Sie die Begleitung erneut starten.

## Synchronstart-Funktion für Song/Style



Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabe des Styles/Songs einfach durch Anschlagen einer Taste oder eines Akkords starten.

Einzelheiten hierzu finden Sie auf Seite 12.

# Die Funktionen



Um die verschiedenen Funktionen einzustellen, drücken Sie die entsprechende Taste (ggf. mehrmals), während Sie **FUNCTION** gedrückt halten.

## Funktionsliste

Name der Funktion	Beschreibungen	Standardwert	Bereich/Einstellungen
① Ausklingeffekt	Schaltet die Sustain-Funktion ein/aus.	Aus (50F)	Ein (50n) / Aus (50F)
② Transponieren	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtonschritten.	00	-12-0-12
③ Stimmung	Legt die Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von ungefähr 0,2 Hz fest. Die Hunderterstelle des Einstellwerts wird im Display ausgelassen.	440.0 (400)	427.0 (270)- 440.0 (400)- 453.0 (530)
④ Metronom	Hiermit wird die Metronomfunktion ein- und ausgeschaltet.	Off (0FF)	Ein (0n) / Aus (0FF)
⑤ Metronom Schlag	Bestimmt den Metronomschlag. Wenn hier beispielsweise 4 eingestellt ist, wird der Beat auf 4/4-Takt eingestellt und der erste Schlag wird mit einem Glockenton betont.	Die Schlagzahl des aktuellen Songs oder Styles.	0 (keine Glocke) – 16
⑥ Song/Style/Metronom Lautstärke	Legt die Lautstärke des Songs/Styles/Metronomklangs fest.	12	00-15
⑦ Synchronstart	Schaltet die Sync-Start-Funktion ein/aus. Wenn diese Funktion eingeschaltet ist, blinkt die Song- bzw. Style-Nummer im Display, und Sie können den Song/Style starten, indem Sie einfach eine Taste oder einen Akkord anschlagen. <b>★ ANMERKUNG ★</b> Die Preset-Songs in Remie enthalten einen stummen Takt zu Beginn jedes Songs. Wenn also die Synchronstart-Funktion eingeschaltet ist, beginnt die Song-Wiedergabe nicht sofort nach dem Anschlagen einer Taste oder eines Akkords.	Aus	Ein (Song/Style-Nr. blinkt im Display.) / Aus
⑧ Akkordgrifftechnik	Bestimmt, wie Sie den Akkord im Tastaturbereich für die Begleitung spielen (Seite 11), wenn Sie zu einem Style spielen. • Smart Chord (5nr): Spielen Sie nur den Grundton des Akkords. • Multi Finger (volle Akkordgriffe; nL t): Spielen Sie ganz normal alle Noten des Akkords.	Smart Chord (5nr)	Smart Chord (5nr) / Multi Finger (nL t)
⑨ Smart Chord Key (Smart-Akkord-Taste)	Bestimmt die Tonart, wenn der Chord-Fingering-Typ auf „Smart Chord“ eingestellt ist. Wenn z. B. 2 Kreuze (#) in den Noten stehen (entsprechend der Tonart D; siehe „Spielen mit einem Style“ auf Seite 13), schlagen Sie die Taste A3 oder G3 an, bis „SP2“ im Display erscheint. Weitere Hinweise finden Sie unter „Akkorde für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 17.	Keine Tonart (5PÜ: C-Dur oder A-moll)	7 Flats (b-Symbole) (FL 7)-0 (5PÜ)- 7 Sharps (Kreuzsymbole) (5P7)
⑩ Batterietyp	Wählt die Art der Batterien, die Sie in den Remie eingelegt haben.	Alkali-/Mangan-Batterie (RL)	RL: Alkali-Batterie / Mangan-Batterie n!: Akku
⑪ Automatische Abschaltung	Gibt die Zeitdauer an, die vergehen soll, bis sich das Instrument automatisch abschaltet.	30 Minuten	0FF/5/10/15/30/60/120 (Minuten)
⑫ Pegelbegrenzung	Bestimmt den Maximalwert der Gesamtlautstärke.	15	01-15

# Technische Daten

<b>Produktname</b>		Digital Keyboard
<b>Größe/Gewicht</b>	<b>Abmessungen (B x T x H)</b>	506 mm x 201 mm x 54 mm
	<b>Gewicht</b>	1,2 kg (ohne Batterien)
<b>Bedienungsschnittstelle</b>	<b>Tastatur</b>	37 HQ-(High-Quality-)Minitasten
	<b>Display</b>	7-Segment-LED
	<b>Bedienfeld-Sprache</b>	Englisch
<b>Voices</b>	<b>Polyphonie (max.)</b>	32
	<b>Anzahl der Voices</b>	49 (46 Voices + 1 Schlagzeug-Sets + 2 SFX-Kits (74 Sound-Effekte))
<b>Begleit-Styles</b>	<b>Anzahl der Styles</b>	28
	<b>Akkordgrifftechniken</b>	Smart Chord, Multi Finger
<b>Songs</b>	<b>Anzahl der Preset-Songs</b>	30
	<b>Panel Sustain</b>	Ja
	<b>Metronom</b>	Ja
	<b>Tempobereich</b>	11–280, Tap Tempo (32–280)
	<b>Transposition</b>	–12–0–+12
	<b>Stimmbereich</b>	427,0–440,0–453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz)
<b>Anschlussmöglichkeiten</b>		Kopfhörer/Ausgangs-Buchse (Stereo-Miniklinke), 5V DC-Buchse (USB micro B)
<b>Klangsystem</b>	<b>Verstärker</b>	1,4 W
	<b>Lautsprecher</b>	8 cm x 1
<b>Stromversorgung</b>	<b>Netzadapter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• USB-Netzadapter 5 V/500 mA</li> <li>• Vier Alkali- (LR6), Mangan-(R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien (HR6)</li> </ul>
	<b>Leistungsaufnahme</b>	1,5 W
	<b>Auto Power Off (Automatische Abschaltung)</b>	Ja
<b>Mitgeliefertes Zubehör</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Benutzerhandbuch</li> <li>• USB-Kabel</li> <li>• Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)</li> </ul>
<b>Separat erhältliches Zubehör (ist unter Umständen in Ihrer Region nicht lieferbar)</b>		Kopfhörer (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

\* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

## Spielen mit einem Style

Mit Styles können Sie ganz leicht eine Rhythmus- und Instrumentalbegleitung erzeugen, indem Sie einfach die gewünschten Akkorde spielen.

Wählen Sie Style Nr. 11 aus und versuchen Sie, den folgenden Song zu spielen!

**Rechts** **Twinkle Twinkle Little Star**

**Links**

C F C G7 C G7 C

Das # und das b zeigen die Tonart an. Wenn hier # (Kreuze) oder (b b-Symbole) stehen, achten Sie darauf, die Tonart einzustellen, die in den Noten angegeben ist (wie unter „[9](#) Smart Chord Key (Smart-Akkord-Taste)“ auf Seite 12 beschrieben). Weitere Hinweise finden Sie unter „Akkorde für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 17.

Wenn bei „[8](#) Akkordgrifftechnik“ auf Seite 12 „Smart Chord (Smart)“ eingestellt ist, spielen Sie nur den Grundton (★). Näheres zum Spielen von Akkorden, wenn „Multi Finger (MLF)“ eingestellt ist, erfahren Sie unter „Akkorde für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 17.

# Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / 음색 목록

Voice No.	Voice Name
 <b>PIANO</b>	
1	Grand Piano
2	Piano & Strings
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
 <b>ELECTRIC PIANO</b>	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Piano Pad
 <b>ORGAN</b>	
8	Accordion
9	Tango Accordion
10	Harmonica
11	Drawbar Organ
12	Pipe Organ
 <b>GUITAR</b>	
13	Nylon Guitar
14	Steel Guitar
15	Clean Guitar
16	Overdriven Guitar
 <b>BASS</b>	
17	Acoustic Bass
18	Finger Bass
19	Slap Bass
20	Synth Bass
 <b>STRINGS</b>	
21	Strings
22	Pizzicato Strings
23	Violin
24	Cello
25	Contrabass
26	Orchestral Harp

Voice No.	Voice Name
 <b>WOODWIND</b>	
27	Flute
28	Oboe
29	Clarinet
30	Bassoon
31	Sax
 <b>BRASS</b>	
32	Brass Section
33	Trumpet
34	Trombone
35	Tuba
36	Synth Brass
 <b>PERCUSSION</b>	
37	Vibraphone
38	Marimba
39	Celesta
40	Timpani
41	Drum Kit
 <b>SYNTH</b>	
42	Square Lead
43	Sawtooth Lead
44	New Age Pad
45	Halo Pad
46	Crystal
47	Brightness
<b>SFX KIT</b>	
48	SFX Kit 1
49	SFX Kit 2

When you select "Drum Kit (Voice No. 41)" or "SFX Kit 1 (Voice No. 48)" or "SFX Kit 2 (Voice No. 49)," various drum/percussion or SFX sounds are assigned to individual keys. For details on assigning instruments to keys, refer to the "Drum/SFX Kit List" on page 15.

# Drum/SFX Kit List / Drum/SFX-Kit-Liste / Liste des kits de batterie/SFX / Lista de conjuntos de percusion/efectos especiales / Lista do conjunto de percussão/SFX / DRUM/SFX 키트 목록

The lowest key	Voice No. 41		Voice No. 48		Voice No. 49	
	Drum Kit		SFX Kit 1		SFX Kit 2	
C2	C 2	Castanet	C 2	 Punch	C 2	 Telephone
<b>C#2</b>	C# 2	Brush Slap	C# 2	 Footsteps	C# 2	 Dial Tone
D2	D 2	Brush Tap Swirl	D 2	 Finger Snap	D 2	 Alarm Bell
<b>D#2</b>	D# 2	Open Rim Shot	D# 2	 Laugh	D# 2	 Bicycle Horn
E2	E 2	Bass Drum	E 2	 Handclap	E 2	 Siren
F2	F 2	Snare	F 2	 Scream	F 2	 Clock Tick
<b>F#2</b>	F# 2	Side Stick	F# 2	 Applause	F# 2	 Cuckoo Clock
G2	G 2	Floor Tom	G 2	 Knock On A Door	G 2	 Big Clock
<b>G#2</b>	G# 2	Hi-Hat Closed	G# 2	 Door Slam	G# 2	 Laser 1
A2	A 2	Low Tom	A 2	 Door Squeak	A 2	 Laser 2
<b>A#2</b>	A# 2	Hi-Hat Open	A# 2	 Camera 1	A# 2	 Laser 3
B2	B 2	Mid Tom	B 2	 Camera 2	B 2	 Gear
C3	C 3	Crash Cymbal	C 3	 Short Circuit	C 3	 Cat
<b>C#3</b>	C# 3	Tambourine	C# 3	 Explosion	C# 3	 Cow
D3	D 3	Ride Cymbal Cup	D 3	 Firework	D 3	 Dog
<b>D#3</b>	D# 3	Ride Cymbal	D# 3	 Spray	D# 3	 Owl
E3	E 3	Bongo H	E 3	 Zipper	E 3	 Rooster
F3	F 3	Bongo L	F 3	 Bubble	F 3	 Frog
<b>F#3</b>	F# 3	Conga H Mute	F# 3	 Thunder	F# 3	 Horse
G3	G 3	Conga H Open	G 3	 Stream	G 3	 Goat
<b>G#3</b>	G# 3	Conga L	G# 3	 Rain	G# 3	 Lion
A3	A 3	Timbale H	A 3	 Waterdrop	A 3	 Sheep
<b>A#3</b>	A# 3	Timbale L	A# 3	 Wave	A# 3	 Insect
B3	B 3	Cowbell	B 3	 Wind	B 3	 Bird
C4	C 4	Vibraslap	C 4	 Gong 1	C 4	 Railroad Crossing
<b>C#4</b>	C# 4	Surdo Open	C# 4	 Gong 2	C# 4	 Steam Engine Whistle
D4	D 4	Agogo H	D 4	 Kick A Can	D 4	 Train
<b>D#4</b>	D# 4	Agogo L	D# 4	 Barcode Scanner	D# 4	 Helicopter
E4	E 4	Wood Block H	E 4	 Cash Register Drawer	E 4	 Jet Plane
F4	F 4	Wood Block L	F 4	Chime	F 4	Car Engine Ignition
<b>F#4</b>	F# 4	Guiro Short	F# 4	Question Setting	F# 4	Car Blinker
G4	G 4	Guiro Long	G 4	Announcement Start	G 4	Car Tires Squeal
<b>G#4</b>	G# 4	Cabasa	G# 4	Correct	G# 4	Car Horn
A4	A 4	Triangle Mute	A 4	Announcement End	A 4	Car Passing
<b>A#4</b>	A# 4	Triangle Open	A# 4	Wrong	A# 4	Car Crash
B4	B 4	Jingle Bells	B 4	Metallic Sound	B 4	UFO
C5	C 5	Bell Tree	C 5	Chau Gong	C 5	Starship

# Song List / Song-Liste / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / 곡 목록

Category	Song No.	Song Name	Composer
<b>DEMO</b>	1	Demo	ORIGINAL
<b>CHILDREN'S SONG</b>	2	Frère Jacques	Traditional
	3	Der Froschgesang	Traditional
	4	London Bridge	Traditional
	5	Sur le pont d'Avignon	Traditional
	6	Nedelka	Traditional
	7	Sippin' Cider Through a Straw	Traditional
	8	If You're Happy and You Know It	Traditional
	9	Ten Little Indians	Traditional
	10	The Cuckoo	Traditional
	11	Close Your Hands, Open Your Hands	J. J. Rousseau
	12	O du lieber Augustin	Traditional
	13	Twinkle Twinkle Little Star	Traditional
	14	Im Mai	Traditional
	15	Pop Goes The Weasel	Traditional
	16	Mary Had a Little Lamb	Traditional
	17	Row Row Row Your Boat	Traditional
	<b>FAVORITE</b>	18	Holdilia Cook
19		Beautiful Dreamer	S. C. Foster
20		La Cucaracha	Traditional
21		Greensleeves	Traditional
22		Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
23		Die Lorelei	F. Silcher
24		Silent Night	F. Gruber
25		Deck the Halls	Traditional
26		Annie Laurie	Traditional
<b>CLASSIC</b>	27	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
	28	Humoresques	A. Dvořák
	29	Pizzicato Polka	J. Strauss II
	30	Menuett BWV Anh.114	J. S. Bach

# Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / 스타일 목록

Style No.	Style Name
<b>Pop</b>	
1	8Beat 1
2	8Beat 2
3	8Beat 3
4	16Beat
5	EuroPop
6	Folkrock 1
7	Folkrock 2
<b>Rock</b>	
8	Rock
9	8BeatRock
10	16BeatRock

Style No.	Style Name
<b>Ballad</b>	
11	Ballad 1
12	Ballad 2
<b>Shuffle</b>	
13	Shuffle 1
14	Shuffle 2
<b>Swing</b>	
15	Swing
16	Singalong
17	Charleston
18	WinterSwing

Style No.	Style Name
<b>March</b>	
19	March 1
20	March 2
21	March 3
22	6/8March
<b>Traditional</b>	
23	Polka 1
24	Polka 2
25	Bluegrass
<b>Waltz</b>	
26	Waltz 1
27	Waltz 2
<b>Samba</b>	
28	Samba

# Chords for Style Playback / Akkorde für die Style-Wiedergabe / Types d'accords pour la reproduction de style / Acordes para reproducción de estilos / Acordes para reprodução de estilo / 스타일 재생용 코드

The method for playing chords and the actual sound of the chords differ depending on the Chord Fingering Type (page 12); Smart Chord or Multi Finger.

## ● In the case of “Smart Chord”

When the Chord Fingering Type is set to “Smart Chord (571r),” make sure to set the “Smart Chord Key” (page 12) at first.

### Smart Chord Key Setting

Make sure to set “Smart Chord Key” to match the Key Signature (# or ♭) on your music score before starting the Style (Auto Accompaniment). To set the number of the Key Signature on the music score, press the G3 or A3 key while holding down the [FUNCTION] button.

Pressing the G3 key increases the number of flats and decreases the sharps. Pressing A3 key increases the number of sharps and decreases the flats. For the position of the G3 or A3 key, refer to the “⑨ Smart Chord Key” in the illustration on page 12.

### Smart Chord Chart

When you set the Smart Chord Key to match the Key Signature on your music score, you can play a chord by simply playing the root note of the chord you want to play. This chart features common chords you can play using “Smart Chords.”

Key Signature on the music score	Display	Root Note						
		C	D	E♭	F	G	A	B♭
2 flats (♭)	FL2	C min	D 1+5	E♭ Major	F 7	G min	A m7(♭5)	B♭ Major
Key Signature on the music score	Display	Root Note						
		C	D	E	F	G	A	B♭
1 flat (♭)	FL1	C 7	D min	E m7(♭5)	F Major	G min	A 1+5	B♭ Major
Key Signature on the music score	Display	Root Note						
		C	D	E	F	G	A	B
No sharps/flats	SP0	C Major	D min	E 1+5	F Major	G 7	A min	B m7(♭5)
Key Signature on the music score	Display	Root Note						
		C	D	E	F♯	G	A	B
1 sharp (♯)	SP1	C Major	D 7	E min	F♯ m7(♭5)	G Major	A min	B 1+5
Key Signature on the music score	Display	Root Note						
		C♯	D	E	F♯	G	A	B
2 sharps (♯)	SP2	C♯ m7(♭5)	D Major	E min	F♯ 1+5	G Major	A 7	B min

## ● In the case of “Multi Finger”

When the Chord Fingering Type is set to “Multi Finger (71L t),” play all keys of a chord you want to play. This chart features common chords. For other chords, refer to commercially available chord books for further details.

\* Indicates the root note.

Major	Minor	Seventh	Minor Seventh	Major Seventh
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 

## Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_02)

## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee\_battery\_eu\_de\_02)

## Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



### Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_02)

## Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

### Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es\_02)

## Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

### Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(weee\_battery\_eu\_pt\_02a)

# 야마하뮤직코리아(주)

## 야마하 서비스 센터

 고객지원센터  
(수신자 부담) | **080-004-0022**

---

용산 (02) 790-0617, 080-904-6601	인천 (032) 434-0661	두일 (02) 702-0664~5	안산 (031) 411-6689
청주 (043) 268-6631      대전 (042) 221-6681	홍성 (041) 634-7827	전주 (063) 282-0661	광주 (062) 225-0661
대구 (053) 653-0662      포항 (054) 282-8523	부산 (051) 554-6610	강릉 (033) 655-0663	제주 (064) 724-0660

YAMAHA MUSIC KOREA LTD.

[kr.yamaha.com](http://kr.yamaha.com)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p><b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p><b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>Detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produktet og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p><b>Fontos figyelemzétés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p><b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

제품에 관한 자세한 정보는 아래의 가까운 Yamaha 대리점이나 공인 판매 대리점에 문의 바랍니다.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangeflour Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A., Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte, Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN

### AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20  
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17.200, 28231 Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki, Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark, Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hljóðfaerahúsid hf.**  
Sidumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok  
No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jinhua-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road, Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero, Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No.1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

### OTHER ASIAN COUNTRIES

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works Ltd**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

DM127

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan  
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2019 Yamaha Corporation  
Published 08/2019  
POIN-B0

VAV7190